



Fritz the Cat

DJ, MC, プロデュースだけでなく、それ以外のヒップホップ・カルチャーの要素をしっかりとやってくるベスもいる。トロントでは、CollapsyllablesのメンバーFritz The Catが彼のインディペンデント雑誌In Search Of ... Divine Stylerや、その他のUrbやViceといった雑誌を通じて、北アメリカ全体に渡ってアンダーグラウンド・アーティストをサポートしている。さらにFritzはインターネットのディストリビューション・カタログや、ドープなヒップホップ・イベントのオーガナイズを通じてカナディアン・ヒップホップのプロモーションに寄与している。ハリファクスでは、Sixtooが彼のインターネットのサイトwww.triple-bypass.comにおいて彼なりのヒップホップを広めている。カナディアン・ヒップホップをめぐってはレプレゼントしてくれている数々のレーベル、Four Ways To Rock, Rapstar, Headless Heroes, Gameday, Hand Solo, Anticon, Knowledge Of Self, Battleaxe, Vagrant Hobby, New Empire, Low Pressure, Goodnight Musics, その他多くのレーベルもブロップスを受けるべきだろう。

There are hip hop heads doing it properly in other parts of the culture besides just deejaying, emceeing, or producing. In Toronto, Fritz the Cat, a member of Collapsyllables, has been giving props to underground artists across North America with his independent magazine In Search Of ... Divine Styler, as well as in different mags like Urb and Vice. Plus, Fritz has done much to promote Canadian hip hop through his internet distribution catalogue and putting on dope hip hop shows. In Halifax, Sixtoo has been pushing his brand of hip hop with his internet site www.triple-bypass.com. Props must also go out to those labels that are representing Canadian hip hop to the fullest: Four Ways To Rock, Rapstar, Headless Heroes, Gameday, Hand Solo, Anticon, Knowledge Of Self, Battleaxe, Vagrant Hobby, New Empire, Low Pressure, Goodnight Musics, and a whole lot more.

Canadian hip hop, representing with the best there is to offer.

(And this is just scratching the surface)

カナディアン・ヒップホップは、提供可能な限りの最高のものをレプレゼントしている。

(そして、これはそのほんの表面をかじっているだけにすぎない。)

Text: Thomas Quinlan

Thomas Quinlan writes a column for Peace! Magazine in Toronto, and is part owner of Toronto's Hand Solo records which has released 12" s by some of the best in Canadian hip hop. He also writes for a few other magazines in Toronto and is always looking for other outlets to further spread the gospel of Canadian hip hop. Contact him at Hand Solo Records, Box 24031, 900 Dufferin St, Toronto, Ontario, Canada, M6H4H6, or at handsolo@ican.net, or at www.handsolorecords.com.

Thomas QuinlanはトロントのPeace! Magazineでコラムを担当するライターであり、良質なカナディアン・ヒップホップの12" をリリースしているレーベルHand Solo Recordsのオーナーの一人でもあります。他にもトロントのいくつかの雑誌で執筆活動をしており、常にカナディアン・ヒップホップの教理を普及させるための機会を求めているので、彼に連絡をどのたい方はHand Solo Records, Box 24031, 900 Dufferin St, Toronto, Ontario, Canada, M6H4H6か、メール handsolo@ican.net, もしくはwww.handsolorecords.comまでぜひどうぞ。